OUR LADY of FATIMA CATHOLIC CHURCH

...a Eucharistic community living the Good News daily.

AUGUST 29, 2021 | **22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME**

Address: 105 N. La Esperanza | San Clemente, CA 92672

MASS SCHEDULE

SUNDAY MASS
Saturday Vigil, 5:30 pm
Sunday 7am, 9am, 11am (English)
Sunday 1pm (Español)
Sunday 5pm (Bilingual)
Homebound via Facebook
Sunday: 9am (Eng), 1pm (Es)

DAILY MASS
8:30am Mass in English

ADORATION
Daily in the Blessed Sacrament Chapel

CONTACT

PHONE
949.492.4101—Church
949.492.7320—School

ONLINE
Website: www.olfchurch.net
Email: fatima@olfchurch.net
Facebook: @FatimaChurchSC
Twitter: @FatimaChurchSC
Insta: @FatimaChurch_SC

CLERGY

BP. THANH THAI NGUYEN
Interim Administrator
tnguyen@olfchurch.net

FR. JIM RIES
Pastor
jries@olfchurch.net

FR. BILL BARMAN
Senior Priest
fr.barman@oc.rcbo.org

DCN. AL SCADUTO
ascaduto@olfchurch.net

WELCOME

August 29, 2021 | 22nd Sunday in Ordinary Time

Parish Office Closed/ Oficina Parroquial Cerrada

The parish office will be closed on Monday, September 6th in observance of Labor Day.

La oficina parroquial estará cerrada el lunes 6 de septiembre en observancia del Día del Trabajo.

Observances: week of August 29, 2021

Sunday: 22nd Sunday in Ordinary Time
Friday: St. Gregory the Great, Pope and Doctor of the Church
Saturday: BVM
Next Sunday: 23rd Sunday in Ordinary Time

Las conmemoraciones de la semana del 29 de agosto del 2021

Domingo: 22º Domingo del Tiempo Ordinario
Viernes: San Gregorio Magno, papa y doctor de la Iglesia
Sábado: BVM
Domingo siguiente: 23er Domingo del Tiempo Ordinario

Many opportunities are available, please contact a ministry leader below or visit **www.olfchurch.net/volunteer** for additional information and other opportunities.

Liturgy Volunteer Needed! Assist in creating worship visuals for Sunday Masses and special events. Knowledge of Power Point or ProPresenter helpful but not necessary, training provided. Work in the Parish office, for 3-4 hours during regular office hours Monday, Tuesday, or Wednesday. Contact Phil Arkfeld **parkfeld@olfchurch.net**

Bereavement Ministry
The Bereavement Ministry accompanies those who are grieving the loss of a loved one. Ministers offer support and comfort by:

- Assisting with planning the funeral liturgy and on the day of the funeral
- Leading the Rosary at the Vigil

This ministry is well suited for people who can empathize with those who have lost a loved one and would like to be a support to those experiencing loss. For more information, please contact Vincie Bavario **vincie.bavario@att.net.**

Eucharistic Ministry to the Sick and Homebound

When the parish receives a request to have Holy Communion brought to someone who is sick or homebound, an EMSH minister is assigned to that person. Training is provided in bringing Holy Communion and sharing the concern the parish has for these members of our community. For more information, please contact Ema Galvan **Galvane43@yahoo.com**

AV Ministry

A behind-the-scenes ministry that handles mixing sound, and projection. This ministry is ideal for people who enjoy working with technology and want to have an impact in adding finesse to everything with sight and sound. For more information or to sign up, contact Phil Arkfeld **parkfeld@olfchurch.net** 949-492-4101 ext. 116.

PARISH INFORMATION

Sacrament of Reconciliation
Saturday 4 pm—5 pm
Eucharistic Adoration
Following Friday 8:30 am Mass
Recitation of the Rosary
Mon—Sat 9:00 am
Divine Mercy Chaplet
First Friday every Month 3:00 pm
Parish Office Hours
Mon—Fri 9 am - 12 pm; 1 pm -5 pm
(closed from 12noon—1:00pm for lunch)

SUNDAY, AUGUST 29

Readings/Lecturas
Dt 4:1-2, 6-8/Ps 15:2-3, 3-4, 4-5 [1a]/ Jas 1:17-18, 21b-22, 27/Mk 7:1-8, 14-15, 21 -23 **Intentions/Intenciones**
7:00 am: Phil Ray +
9:00 am: Shane Bushhausen +
11:00 am: Missa Pro populo
1:00 pm: Jovana Sotelo Palma +
5:00 pm: Lourdes Molina +

MONDAY, AUGUST 30

Readings/Lecturas
1 Thes 4:13-18/Ps 96:1 and 3, 4-5, 11-12, 13 [13b]/Lk 4:16-30
Intentions/Intenciones
8:30 am: Bud Dimino +

TUESDAY, AUGUST 31

Readings/Lecturas
1 Thes 5:1-6, 9-11/Ps 27:1, 4, 13-14 [13]/ Lk 4:31-37
Intentions/Intenciones
8:30 am: Luis Villalobos +

FROM BISHOP THANH

If asked about a favorite family tradition, what would come to your mind? Perhaps birthdays, anniversaries, the 4th of July, Christmas, or Friday night movies, Sunday morning pancakes, bedtime stories, and mealtime prayers. You might find it difficult to choose just one tradition. Hopefully, at least one comes to mind because traditions are essential to strong families, to healthy and loving relationships.

When thinking of family traditions, we realize that some have been passed down for generations. As families change, grow and relocate, as the years pass, traditions are bound to change. And this can create tension.

We get a sense of these difficulties in. today's Gospel: *"This people honors me with their lips, but their hearts are far from me."*

Jesus is not against tradition. He insists that traditions and rituals are meant to help, not burden us. They set us apart and remind us that we must continually turn and face others in love. Rituals and traditions, if we get them right and let them change us, are the ties that bind us to one another and God.

There is a challenge in today's Gospel for Catholics. Ours is a rich and beautiful tradition, full of many rituals. As we come to church for Mass, we bless ourselves with holy water. We do so because it is a reminder of our baptism, that we are all sons and daughters of God, brothers and sisters in Christ. We bring up gifts of bread and wine together with our monetary offerings that have been collected. Why? Why not just have the bread and wine on the altar, drop our envelopes in a box when we come in, and save some time? Because when these gifts are brought to the altar, we offer our very selves with them. We offer ourselves to God, and God gives us Jesus in Communion. Talk about a life-giving tradition.

The danger is that we assume that in performing these rituals our work is done. On the contrary, to be effective, we must love and serve our neighbors, especially the most vulnerable among us. We must forgive others as God forgives us. We must be "doers" of the word, not "hearers" only. We must live the tradition, not simply perform the ritual.

Sisters and brothers, our worship is the foundation of our identity as Catholic Christian, a cherished family tradition. May it change our hearts, our minds, our lives.

May God bless you,

Bishop Thanh

Para la traducción en español ver pagina 5.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 1
Readings/Lecturas
Col 1:1-8/Ps 52:10, 11 [10]/Lk 4:38-44
Intentions/Intenciones
8:30 am: Britni Radford +

THURSDAY SEPTEMBER 2
Readings/Lecturas
Col 1:9-14/Ps 98:2-3ab, 3cd-4, 5-6 [2]/Lk 5:1-11
Intentions/Intenciones
8:30 am: Elmer Swilley +

FRIDAY, SEPTEMBER 3
Readings/Lecturas
Col 1:15-20/Ps 100:1b-2, 3, 4, 5 [2b]/Lk 5:33-39
Intentions/Intenciones
8:30 am: James Arnold +

SATURDAY, SEPTEMBER 4
Readings/Lecturas
Col 1:21-23/Ps 54:3-4, 6 and 8 [6]/Lk 6:1-5
Intentions/Intenciones
8:30 am: Rudolf & Vera Svoboda +
5:30 pm: Holden Zimmerle (Int.)

SUNDAY, SEPTEMBER 5
Readings/Lecturas
Is 35:4-7a/Ps 146:7, 8-9, 9-10 [1b]/Jas 2:1-5/Mk 7:31-37
Intentions/Intenciones
7:00 am: Jerald Foreman +
9:00 am: La Verne Montiel +
11:00 am: Howard Rupp +
1:00 pm: Missa Pro populo
5:00 pm: Luz Alvarado +

If you enjoy singing or play an instrument, your gifts can be used to enhance congregational worship at Mass. There are several groups available:

Adult Choir sings at 11:00 AM Mass and rehearses Monday evenings 7:00 – 9:00 PM.

Sunday 5:00pm Band Has openings for teens and young adults! This group provides contemporary praise and worship music for Mass. Rehearsals are Sunday afternoon at 3:00 PM.

For additional information or to sign up for a choir contact Phil Arkfeld **parkfeld@olfchurch.net** 949-492-4101 ext. 116.

WE PRAY FOR ALL THE SICK
OREMOS POR LOS ENFERMOS

Pedro Jimenez
Flora Killion
Eddie Ochoa
Miguel Gomez
Stella Zimmerle
Elfego Diaz
Jorge Sanchez
Gizella Hunyar
Alex Trejo
Billy Casper
Alexandria Pollychuck
Kirsten Casper
Steve Maldonado
Alfredo Ramos
Erica Mota
Maria Cubillo
Jesus Flores
Francisco Sanchez
Gloria Sanchez
Addis McCarthy
Dori Csonka
George Keulen
Humberto Ortiz
Gregorio Muñiz
Felix Gomez
Irene Cabrera
Amanda Luna
Serena Madison

AND OUR BELOVED DEAD.
Y POR NUESTROS QUERIDOS.

Patrina O'Connor
Marlene Manning
Dylan Babin
Michael Mumm
Rosemary Kern
Rosemarie Lim
Luz Alvarado
Miguela Nacua
Joan Shonig
Daniel Rios P.
Guadalupe Garcia
David Robinson
Edward Ciecko
Jose M. Tapia R.
Luke O'Connor
Guillermo Cervantes
Helen Olson
Claudia Cherness
Juan Ramirez
Robert Corsaro

AND ALL VICTIMS OF WAR AND VIOLENCE. Y TODAS LAS VICTIMAS DE LA GUERRA Y VIOLENCIA.

The 2021-2022 School Year begins at the Academy

Students returned to classrooms in August. There are about 200 students in grades TK- 8th grade. On Wednesday, August 25th, Bishop Thanh celebrated the Academy weekday Mass with students serving in all positions of liturgical service.

The Parents of Fatima (POF) held a welcome back breakfast in the newly decorated teacher's lounge. Current teachers, support staff, and Father Bill together are pictured.

Heartfelt thanks to every parishioner who helped at the Academy on Parish clean-up day. We appreciate the time and talent dedicated to prepping the classrooms and campus for our mission of educating disciples.

El año escolar 2021-2022 comienza en la Academia

Los estudiantes regresaron a los salones en agosto. Hay alrededor de 200 estudiantes en los grados TK al octavo grado. El miércoles 25 de agosto, el obispo Thanh celebró la misa entre semana de la Academia con estudiantes sirviendo en todos los puestos litúrgicos.

Los Padres de Fátima (POF) llevaron a cabo un desayuno de bienvenida en el cuarto de maestros recién decorado. En la foto se muestran los maestros actuales, el personal de apoyo y el padre Bill juntos.

Nuestro más sincero agradecimiento a todos los feligreses que ayudaron a la Academia el día de la limpieza de la parroquia. Agradecemos el tiempo y el talento dedicado al preparar los salones y el campus para nuestra misión de educar discípulos.

Children's Liturgy of the Word resumes Sunday, September 12th, at the 9:00 am Mass. Children 1st grade through 5th grade are invited to join the children's liturgy of the word.

Children's liturgy ministry (English) needs 1 more volunteer Leader! Leaders must have a love of both the Liturgy and children and be willing to serve on rotating basis every 4-5 weeks. Training provided. Contact Rosa Rama at 492-4101 ext.102 or rrama@olfchurch.net for additional information

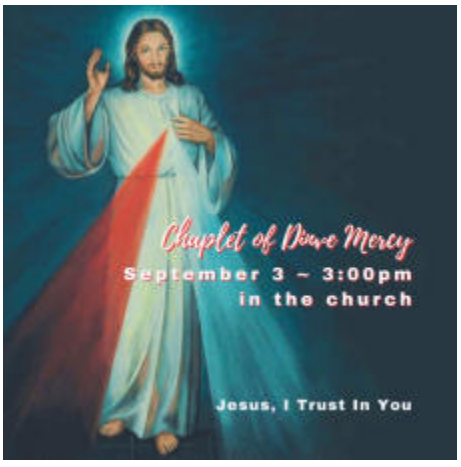
Liturgia Infantil de la Palabra: Este programa dará inicio nuevamente el domingo 12 de septiembre y se lleva a cabo durante la misa de las 1:00 am. Los niños de 1º a 5º grado están invitados a unirse a la liturgia de la palabra de nuestros niños.

Work of Our Hands Ministry

Thursday September 2nd, 9:00 am McGowan Hall Rm C.

All are invited, regardless of skill level, to knit or crochet. Meetings are on the 1st Thursday of each month at 9:00 am in McGowan Hall, room C. At these meetings, we discuss current projects and enjoy refreshments and support each other in our ministry. For information contact Linda Coppes at (949)481-9454 or **jlcoppes@cox.net**

Orange County Worldwide Marriage Encounter (WWME) is hosting two upcoming in-person experiences at St. Thomas More in Irvine on Sept. 18 & 19 and Nov. 6 & 7. For more information or to register, please visit the website at OCWWME.org or contact John and Maggie Lee at (714) 873-5136.



SANTA MARGARITA CATHOLIC HIGH SCHOOL

Santa Margarita Catholic High School is hosting the Big Ten College Fair

Tuesday, September 7 at 7:00 p.m.

All grades are welcome to attend the annual Big Ten College Fair. Don't miss the opportunity to meet each school's college admissions officer and learn about college life, academic opportunities, scholarships and the application process. All Orange County students and parents are invited.

RSVP at www.smhs.org/bigten.

06

INSPIRACIÓN DE LA SEMANA

August 29, 2021 | 22nd Sunday in Ordinary Time

DEL OBISPO THANH

Si le preguntaran sobre una tradición familiar favorita, ¿Cuál le vendría a la mente? Quizás cumpleaños, aniversarios, el 4 de julio, Navidad o películas de viernes por la noche, panqueques del domingo por la mañana, cuentos para dormir y oraciones a la hora de comer. Puede que le resulte difícil elegir una sola tradición. Con suerte, al menos uno viene a la mente porque las tradiciones son esenciales para familias fuertes, para relaciones saludables y amorosas.

Cuando pensamos en las tradiciones familiares, nos damos cuenta de que algunas se han transmitido de generación en generación. A medida que las familias cambian, crecen y se trasladan, a medida que pasan los años, las tradiciones están destinadas a cambiar. Y esto puede crear tensión.

Nos damos cuenta de estas dificultades en el Evangelio de hoy: *"Este pueblo me honra con los labios, pero su corazón está lejos de mí".*

Jesús no está en contra de la tradición. Insiste en que las tradiciones y los rituales están destinados a ayudar, no a agobiarnos. Nos distinguen y nos recuerdan que debemos voltear continuamente y enfrentarnos a los demás con amor. Los rituales y las tradiciones, si los hacemos bien y dejamos que nos cambien, son los lazos que nos unen unos a otros y a Dios.

Hay un desafío en el Evangelio de hoy para los católicos. La nuestra es una tradición rica y hermosa, llena de muchos rituales. Cuando vamos a la iglesia para la misa, nos bendecimos con agua bendita. Lo hacemos porque es un recordatorio de nuestro bautismo, que todos somos hijos e hijas de Dios, hermanos y hermanas en Cristo. Traemos regalos de pan y vino junto con nuestras ofrendas monetarias que se han recolectado. ¿Por qué? ¿Por qué no simplemente tener el pan y el vino en el altar, dejar nuestros sobres en una caja cuando entremos y ahorrar algo de tiempo? Porque cuando estos regalos se llevan al altar, nos ofrecemos a nosotros mismos con ellos. Nos ofrecemos a Dios y Dios nos da a Jesús en Comunión. Habla de una tradición vivificante.

El peligro es que asumimos que al realizar estos rituales nuestro trabajo está terminado. Por el contrario, para ser efectivos, debemos amar y servir a nuestro prójimo, especialmente a los más vulnerables entre nosotros. Debemos perdonar a los demás como Dios nos perdona a nosotros. Debemos ser "productivos" de la palabra, no sólo "oyentes". Debemos vivir la tradición, no simplemente realizar el ritual.

Hermanas y hermanos, nuestro culto es la base de nuestra identidad como cristianos católicos, una apreciada tradición familiar. Que cambie nuestros corazones, nuestras mentes, nuestras vidas.

Que Dios los bendiga,

Obispo Thanh

OUR LADY of FATIMA CATHOLIC CHURCH

September/Septiembre 2021

Sun/Dom	Mon/Lun	Tue/Mar	Wed/Mié	Thu/Jue	Fri/Vie	Sat/Sáb
29	30	31	1	2	3	4
			World Day of Prayer for the Care of Creation Jornada Mundial de Oración por el Cuidado de la Creación	Work of Our Hands Ministry 9:00am	Chaplet of Divine Mercy 3:00pm Coronilla de la Divina Misericordia en Ingles 3:00pm	Baptisms in English 10:00am
5	6	7	8	9	10	11
23rd Sunday OT 23° Domingo del TO	Labor Day - Parish office closed Día Laboral - Oficina parroquial cerrada			Young Ladies Institute 6:30pm Academy Back to School Night 6-7pm McGowan Hall		Men's Fellowship 7:00am Patriot Day Día Patriota
12	13	14	15	16	17	18
24th Sunday OT 24° Dom del TO Pancake Breakfast 7:30am-10:30am Children's Liturgy of the Word 9am Liturgia Infantil de la Palabra 1pm (es)	24 Hours of Adoration in the Church Adoración de 24 Horas en la Iglesia		Faith Formation Meet & greet McGowan Hall Rm-B at 4pm Formación de Fe Inicia en el Salón McGowan B, 6pm (ES)			Bautismos en español 10:00am
19	20	21	22	23	24	25
25th Sunday OT 25° Domingo del TO						Parish Welcome Back Celebration Celebración de Bienvenidos de Regreso a la Parroquial
26	27	28	29	30	1	2
26th Sunday OT 26° Domingo del TO						

Thank you for your generous donations, they are already hard at work supporting retired diocesan priests, education for seminarians, and many other ministries funded by Pastoral Services Appeal. If you haven't already, please consider donating to this year's campaign. For information or to make a donation visit: **https://www.rcbo.org/psa**

Haiti Earthquake Relief Effort Needs your Help!

Catholic Relief Services are on the ground, in the places most heavily hit in Les Cayes and Jeremie, working with partners and affected communities to identify the most urgent needs. Timing is critical, please make a contribution today!

Your gift will help provide essential relief, likely to include clean water, sanitation, shelter and emergency supplies, giving immediate aid to families affected.

Donate to help Haiti **https://support.crs.org/donate/haiti-earthquake**

¡El Esfuerzo de Apoyo del Terremotos en Haití Necesita Su Ayuda!

Los Servicios de Ayuda Católica está en los terrenos, en los lugares más afectados en Les Cayes y Jeremie, trabajando con socios y comunidades afectadas para identificar las necesidades más urgentes. El tiempo es fundamental, ¡haga una contribución hoy!

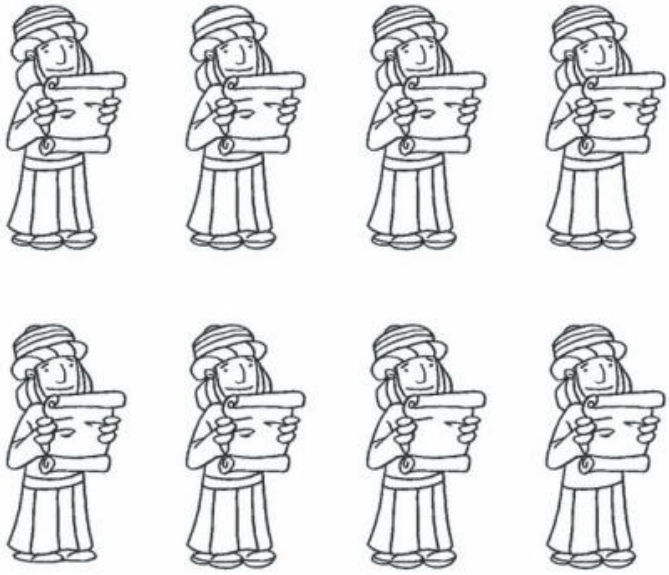
Su donación ayudará a brindar un alivio esencial, que probablemente incluirá agua potable, saneamiento, refugio y suministros de emergencia, brindando ayuda inmediata a las familias afectadas. Done para ayudar a Haití **https://support.crs.org/donate/haiti-earthquake**

GROWING WITH THE Gospel
CYCLE B

COLOR
Read the Gospel of the week and color the image.

GOSPEL
Wash your hands before you eat! Did you know that rule came from God, so that we would stay healthy? In today's Gospel, the Pharisees liked to wash their hands and follow God's rules, only because they liked to show off. Don't be like those Pharisees. When you follow God's rules, do the right thing out of love for God.

PUZZLE
Find the matching pair.



ANSWER: three and six

MISSION
The next time you wash your hands, thank God that he made rules to keep us all safe, healthy and happy.

PRAYER
Dear God, help me to keep my heart clean, full of love for you and other people.

PRAYER TO CARE OF OUR COMMON HOME, SEPTEMBER 1ST

Father of all,
Creator and ruler of the universe,
You entrusted your world to us as a gift.
Help us to care for it and all people,
that we may live in right relationship--
with You,
with ourselves,
with one another,
and with creation.

Christ our Lord,
both divine and human,
You lived among us and died for our sins.
Help us to imitate your love for the human family
by recognizing that we are all connected—
to our brothers and sisters around the world,
to those in poverty impacted by environmental devastation,
and to future generations.

Holy Spirit,
giver of wisdom and love,
You breathe life in us and guide us.
Help us to live according to your vision,
stirring to action the hearts of all—
individuals and families,
communities of faith,
and civil and political leaders.

Triune God, help us to hear the cry of those in poverty, and the cry of the earth, so that we may together care for our common home.

Amen.

ORACIÓN PARA CUIDAR DE NUESTRA CASA COMÚN, 1 DE SEPTIEMBRE

Padre de todos,
creador y gobernante del universo,
nos confiaste tu mundo a nosotros como un don.
Ayúdanos a cuidar de él y de todas las personas,
para que vivamos en relación correcta:
contigo,
con nosotros mismos,
entre nosotros,
y con la creación.

Cristo nuestro Señor,
tanto divino como humano,
viviste entre nosotros y moriste por nuestros pecados.
Ayúdanos a imitar tu amor por la familia humana
reconociendo que todos estamos conectados,
a nuestros hermanos y hermanas de todo el mundo,
a los que viven en pobreza impactados por la devastación ambiental,
y a las generaciones futuras.

Espíritu Santo,
dador de sabiduría y de amor,
infundes vida en nosotros y nos guías.
Ayúdanos a vivir de acuerdo a tu visión,
moviendo a la acción los corazones de todos,
individuos y familias,
comunidades de fe,
y líderes civiles y políticos.

Dios Uno y Trino, ayúdanos a escuchar el clamor de los que viven en pobreza, y el clamor de la tierra, para que juntos cuidemos de nuestra casa común.

Amén.

Lesneski Mortuary
Lic # 0232

Pre-plan to remove the burden for your loved ones.
Serving Southern California since 1928. Available 24 hours to serve you.
Serving All Faiths. (949) 492-1717 Se Habla Espanol
640 S. El Camino Real, San Clemente, CA 92672

Danmans Music School est 1987

MUSIC LESSONS FOR KIDS
We Teach Your Kids to Read, Write, Perform Music
Teachers for Guitar, Violin, Drums, Voice, Ukulele and More
Bi-Monthly Kids Recitals • Same Location for 22 Years • Easy Parking
www.danmans.com
949-496-6886 • 24699 Del Prado, Dana Point, CA

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Griffin Optometric Since 1957

it's time to BE SEEN
Three Locations to Serve You
San Clemente 492-1853
The Courtyards at Talega 940-0200
Laguna Niguel 495-3031
www.GriffinOptometric.com

Scotts Handyman Service
Complete Home Repair

- Electrical
- Plumbing
- Drywall
- Remodeling

Over 30 years experience
Local Contractor Lic#762574
949-542-7750

SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.
Buy a bulletin ad space today!

TCT TAX SERVICE

210-670-9700
Email: tct@tcttax.com
www.tcttaxpreparationsanantonio.com
Gary Carpenter
EA, NTPI Fellow, *Parishioner*
Tax Preparation and IRS Representation
Payroll & Business Services.

ALDERETE CONSTRUCTION
POOLS • SPAS • LANDSCAPE
(949) 492-7289
www.aldereteppools.com

MURTAUGH TREGLIA STERN & DEILY LLP
ATTORNEYS AT LAW
Michelle Generaux
Jeff Suckiel
2603 Main Street, Penthouse
Irvine, CA
(949) 794-4000
www.murtaughlaw.com

LAS GOLONDRINAS
Mexican Food Products and Tortilleria
27124 Paseo Espada • San Juan Capistrano
240-3440
34069 Doheny Pk. Rd. • Capistrano Beach
240-8659
27981 Greenfield Dr. • Laguna Niguel
362-1913
400 B Camino de Estrella • San Clemente
240-9011

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

1-855-225-4251

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!
Contact Kjirsten Finnegan
to place an ad today!
kfinnegan@4LPi.com
or (800) 950-9952 x2659

Ed Molina DRE # 01140965
Parishioner since 1988 • Hablo Español
Feel free to contact me so I can meet you and earn your business. I love referrals!
Serving San Clemente for over 30 years.
949-677-4811
edmolinarealestate1@gmail.com
HomeSmart

FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF THIS SPACE
LPi CALL 800.950.9952

South County Restoration
MOLD • WATER DAMAGE • EMERGENCY RESPONSE
KITCHEN & BATH REMODELING • GENERAL CONTRACTING SERVICE
1 DAY WHOLE HOUSE REPIPE
(949) 536-8204 | www.southcountyrestoration.com CA Lic #932600

Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!
www.ParishesOnline.com

Coldesina Capital
Commercial Mortgage Lending
All Property Types Nationwide
1302 South El Camino Real • San Clemente | 310-971-9953 | www.coldesinacapital.com
Tony Coldesina - Parishioner

Laura E. Pasquale, Ph.D.
Spiritual Direction
(760) 207-3693
lep@sd4ca.com

BGA INSURANCE
Bringing you only the Best products, with the Best prices from the Best insurance carriers
Life, Auto, Home, Commercial, Long Term Care

JONNA L. BILLESBACH CLU
JonnaB@BGAinsurance.com
Ext. 173

TRENT ZIMMERMAN
TrentZ@BGAinsurance.com
Ext. 187

DINA MABRY
DinaM@BGAinsurance.com
Ext. 160

www.BGAinsurance.com (877) 955-0242

Kathy GODBOUT
DRE# 01937508 REALTOR
Call me for a free market analysis of your home.
Selling or buying I can help.
(949) 282-8418
Active Parishioner since 1998
BERKSHIRE HATHAWAY HomeServices California Properties
kathygodbout@bhhscal.com | www.kathygodbout.com

Paul M. Reischl, DDS
Dental Health & Beautiful Smiles
(949) 492-0166
www.reischldentistry.com
Parishioner

Securities America
Do you have orphaned 401(k)s or IRAs that aren't doing anything for you?
YOUR MONEY DESERVES BETTER
Arlon Enmeier, CFP®
Corrine Enmeier-LaFollette, CFP®
(949) 276-6333 | www.enmeier.com
241 Avenida Del Mar, San Clemente
Securities offered through Securities America, Inc., Member FINRA/SIPC. Arlon Enmeier, Branch Manager. Advisory services offered through Securities America Advisors, Inc., an SEC Registered Investment Advisor. Arlon Enmeier, Private Wealth Manager, CA Insurance Lic. 0606934.

Armor of God.
In your choice of stylish colors.
CATHOLIC COTTON .com

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!
Contact Kjirsten Finnegan
to place an ad today!
kfinnegan@4LPi.com
or (800) 950-9952 x2659

Independent Banker's Mortgage
Independent Financial Services Group, Inc
Thomas Gyepes
Broker Associate
Parishioner
949-370-4241
tom@ibmloans.com
NMLS. No. 275056 | DRE. No. 01320203
www.TomtheLoanDoc.com

BRITTANY MILLER homes
Brittany Miller
Parishioner - DRE # 02083260
(949) 228-4643
brittanymillerhomes.com

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
Burglary
Fire Safety
Flood Detection
Carbon Monoxide
1-855-225-4251

O'Connor MORTUARY
Catholic Family Owned
Se habla español
Laguna Hills Chapel & Crematory | FD 1293
Irvine & San Juan Capistrano Arrangement Offices
877.872.2736
Receive your FREE Catholic Final Wishes Organizer
OConnorMortuary.com

support our ADVERTISERS

FREE
AD DESIGN
WITH PURCHASE OF THIS SPACE
CALL 800.950.9952

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES
BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.
Work-Life Balance
Full-Time with Benefits
Serve Your Community
Paid Training
Some Travel
Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers

NANCY DRESSER
EQ1
949.292.6215
ndresser@eq1re.com
NancyDresser.net
DRE# 01311895

SAN CLEMENTE SC VET VETERINARY HOSPITAL
John Agostini, D.V.M.
949.492.5777
1833 S. El Camino Real
San Clemente, CA
www.sc-vet.com

oak laguna beach
Rustic. Modern. California Comfort.
1100 South Coast Hwy
Laguna Beach
www.oak-lagunabeach.com • 949.940.3010

We've Missed You!
Welcome Back to Mass
Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!
www.ParishesOnline.com

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

RAIN GUTTERS
Installation • Repair • Clean Outs
Install NEW Seamless Aluminum Rain Gutters for much LESS than you think!!!
Experienced • Professional
Scott Williams
Local Contractor
Lic# 762574
949-542-7750

Electrical Problem? No Problem!
Ceiling, Attic & Whole House Fans
Indoor, Outdoor & Recessed Lighting
Panel Upgrades, Chandeliers
Garage, Coach & Security Lighting
Electric Vehicle Chargers, Spa
License # 1035647 NOW HIRING
CALL FOR A FREE ESTIMATE
(951) 207-8133